

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Таскаев Сергей Васильевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 25.06.2026 12:49:23

Уникальный программный ключ:

04c19ed8bfb9815bbcb77a486b9a9788b8322525

МИНОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное

учреждение высшего образования

«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Факультет Евразии и Востока

Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 1 из 28	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

**Фонд оценочных средств  
для промежуточной аттестации  
по дисциплине**

**К.М.03ДВ.01.01 Иностранный язык.  
Общественно-политический перевод**

Направление подготовки  
**41.03.05**

**Международные отношения**

Направленность (профиль)  
**Международные отношения и внешняя политика стран Востока**

Присваиваемая квалификация (степень)  
**бакалавр**

Форма обучения  
**очная**

Год набора  
**2026**

Челябинск 2026 г.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 2 из 28

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

**41.03.05 – Международные отношения, направленность (профиль) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока», фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине К.М.03ДВ.01.01 Иностранный язык. Общественно-политический перевод, 2026 год набора, очная форма обучения:**

Утвержден:

Проректор по учебной работе                      утверждено      27.02.2026      А.А. Саламатов

Согласован:

Ученым советом факультета Евразии и Востока

Протокол заседания от «09» февраля 2026 г. № 6

Председатель Ученого совета  
факультета Евразии и Востока

согласовано

В.Г. Будыкина

Заседанием кафедры восточных и романо-германских языков

Протокол заседания от «06» февраля 2026 г. № 6

Заведующий кафедрой

согласовано

А.Ю. Епимахова

Автор (составитель)

А.Ю. Епимахова

Структура фонда оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине соответствует приказу ректора ФГБОУ ВО «ЧелГУ» от 27.09.2022 г. № 573-1 «Об утверждении шаблонов документов».



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 3 из 28	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

## Содержание

1. Паспорт фонда оценочных средств
2. Перечень формируемых компетенций
  - 2.1. Компетенции, закреплённые за дисциплиной
3. Содержание оценочных средств по дисциплине
  - 3.1. Виды оценочных средств
  - 3.2. Содержание оценочных средств
4. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации
  - 4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации
  - 4.2. Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств
  - 4.3. Результаты промежуточной аттестации и уровни сформированности компетенций.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 28

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

## 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Направление подготовки 41.03.05 Международные отношения

Направленность (профиль) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока»

Дисциплина: К.М.03ДВ.01.01 Иностранный язык. Общественно-политический перевод

Семестр (семестры) изучения: 5-8 семестры

Форма промежуточной аттестации: 5 семестр – экзамен, 6 семестр – зачет, 7 семестр – зачет, 8 семестр – экзамен

## 2. ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

### 2.1. Компетенции, закреплённые за дисциплиной

Изучение дисциплины К.М.03ДВ.01.01 Иностранный язык. Общественно-политический перевод направлено на формирование следующих компетенций:

Таблица 1

Коды и наименование компетенции согласно ФГОС	Индикаторы достижения компетенции согласно ОПОП ВО	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
1	2	3
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Имеет представление о правилах и принципах деловой устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) УК-4.2 Демонстрирует умение осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах, использовать методы и навыки делового общения	Знать правила и принципы деловой устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) Уметь применять правила и принципы деловой устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-4.3 Имеет навыки делового общения на государственном языке Российской Федерации и	Владеть навыком деловой устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых)



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 5 из 28

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

<p>ПК-1 Способен планировать и обеспечивать документарно-организационное сопровождение процедуры медиации</p> <p>ПК-2 Способен адаптироваться и взаимодействовать в многоэтнических и интернациональных коллективах</p> <p>ПК-3 Способен участвовать в реализации групповых проектов международного профиля в качестве исполнителя</p>	<p>иностранным(ых) языке(ах)</p> <p>УК-5.1 Обладает базовыми знаниями об основных закономерностях социально-исторического развития общества и его культурном многообразии</p> <p>УК-5.2 Демонстрирует умение понимать и толерантно воспринимать культурное многообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p> <p>УК-5.3 Ориентируется в культурном разнообразии общества и соблюдает этические нормы поведения</p> <p>УК-5.4. Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным традициям</p> <p>УК-5.5. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп</p> <p>УК-5.6. Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира</p> <p>УК-5.7. Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументировано обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера</p> <p>ПК-1.1 Знает содержание основных нормативных документов, регламентирующих деятельность в сфере медиации, правила составления и ведения</p>	<p>языке(ах)</p> <p>Знать основные правила осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах</p> <p>Уметь осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах, использовать методы и навыки делового общения</p> <p>Владеть навыком деловой коммуникации в устной и письменной формах, использовать методы и навыки делового общения</p> <p>Знать язык делового общения</p> <p>Уметь осуществлять деловое общение на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>Владеть навыками делового общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>Знать об основных закономерностях социально исторического развития общества и его культурном многообразии</p> <p>Уметь применять базовые знания об основных закономерностях социально-исторического развития общества и его культурном многообразии</p> <p>Владеть представлениями об основных закономерностях социально-исторического развития общества и его культурном многообразии</p> <p>Знать о принципах толерантного восприятия культурного многообразия общества в социальноисторическом, этическом и философском контекстах</p> <p>Уметь применять принципы толерантного восприятия культурного многообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p> <p>Владеть навыками толерантного поведения</p> <p>Знать нормы этического поведения. Уметь применять нормы этического поведения.</p> <p>Владеть навыками этического поведения.</p>
--	--	---



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 6 из 28

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

	<p>организационно-распорядительных и справочно-информационных документов</p> <p>ПК-1.2 Умеет анализировать информацию, составлять организационно-распорядительные и справочно-информационные документы, выполнять письменные и устные переводы текстов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный</p> <p>ПК-1.3 Владеет методикой оценки применимости медиации для конкретной ситуации</p> <p>ПК-2.1. Знает специфику работы в составе многоэтнических и интернациональных групп</p> <p>ПК-2.2 Умеет применять иностранные языки для решения профессиональных вопросов, в том числе ведения переговоров с зарубежными партнерами</p> <p>ПК-2.3 Владеет методами делового общения в интернациональной среде и навыками нахождения компромиссов посредством переговоров</p> <p>ПК-3.1 Знает структуру и содержание проектной документации, в том числе на иностранных языках</p> <p>ПК-3.2 Умеет найти и обработать необходимую профессионально-ориентированную информацию при помощи электронных средств</p> <p>ПК-3.3 Владеет навыками работы исполнителя проекта, в том числе международного профиля, и навыками организационно-технических функций и решения вспомогательных задач в интересах проекта</p>	<p>Знать социальные и культурные различия</p> <p>Уметь уважительно и бережно относиться к историческому наследию</p> <p>Владеть способностью и толерантному восприятию социальных и культурных различий.</p> <p>Знать нормы этического поведения.</p> <p>Уметь применять нормы этического поведения.</p> <p>Владеть навыками этического поведения.</p> <p>Знать социальные и культурные различия</p> <p>Уметь уважительно и бережно относиться к историческому наследию</p> <p>Владеть способностью и толерантному восприятию социальных и культурных различий.</p> <p>Знать нормы этического поведения.</p> <p>Уметь применять нормы этического поведения.</p> <p>Владеть навыками этического поведения.</p> <p>Знать социальные и культурные различия</p> <p>Уметь уважительно и бережно относиться к историческому наследию</p> <p>Владеть способностью и толерантному восприятию социальных и культурных различий.</p> <p>Знать содержание основных нормативных документов, регламентирующих деятельность в сфере медиации, правила составления и ведения организационно-распорядительных и справочно-информационных документов</p> <p>Уметь анализировать информацию, составлять организационно-распорядительные и справочно-информационные документы, выполнять письменные и устные переводы текстов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный</p> <p>Владеть методикой оценки применимости медиации для конкретной ситуации</p>
--	---	--



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 7 из 28

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

		<p>Знать специфику работы в составе многоэтнических и интернациональных групп Уметь применять иностранные языки для решения профессиональных вопросов, в том числе ведения переговоров с зарубежными партнерами Владеть методами делового общения в интернациональной среде и навыками нахождения компромиссов посредством переговоров Знать структуру и содержание проектной документации, в том числе на иностранных языках Уметь найти и обработать необходимую профессионально-ориентированную информацию при помощи электронных средств Владеть навыками работы исполнителя проекта, в том числе международного профиля, и навыками организационно-технических функций и решения вспомогательных задач в интересах проекта</p>
--	--	---



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 8 из 28

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

### 3. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

#### 3.1 Виды оценочных средств

Таблица 2

Код, наименование компетенции согласно ФГОС	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине	Контролируемые темы/ разделы (номер и название раздела из РПД п.2.2)	Семестры	Номер задания	Наименование оценочного средства
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Имеет представление о правилах и принципах деловой устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Раздел 1. Британская конституция. Упражнения на снятие лексических трудностей. Работа с текстами. Лексические упражнения.	5		Опрос (в устной или письменной форме) Выполнение практических заданий
		Раздел 2. Основные партии Великобритании. Упражнения на снятие грамматических трудностей. Работа с текстами. Лексические упражнения.	5		Опрос (в устной или письменной форме) Выполнение практических заданий
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Демонстрирует умение осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах, использовать методы и навыки делового общения	Раздел 3. Система выборов. Упражнения на снятие синтаксических трудностей. Работа с текстами. Лексические упражнения.	5		Опрос (в устной или письменной форме) Проект
ПК-1 Способен планировать и обеспечивать документарно-организационное сопровождение процедуры медиации	УК-4.3 Имеет навыки делового общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Раздел 4. Парламент. Перевод соответствий. Работа с текстами. Лексические упражнения. Контрольный перевод.	6		
ПК-2 Способен	УК-5.1	Раздел 5. Принятие законов. Транскрипция. Транслитерация, калькирование. Работа с текстами.	6		



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 9 из 28	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

адаптироваться и взаимодействовать в многоэтнических и интернациональных коллективах  ПК-3 Способен участвовать в реализации групповых проектов международного профиля в качестве исполнителя	Обладает базовыми знаниями об основных закономерностях социально-исторического развития общества и его культурном многообразии УК-5.2 Демонстрирует умение понимать и толерантно воспринимать культурное многообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах УК-5.3 Ориентируется в культурном разнообразии общества и соблюдает этические нормы поведения УК-5.4. Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным традициям УК-5.5.	Лексические упражнения.  Раздел 6. Законодательная система. Членение и объединение предложений. Работа с текстами. Лексические упражнения. Контроль лексики.  Раздел 7. Конгресс США. Метафоризация. Экспликация. Работа с текстами. Лексические упражнения.  Раздел 8. Президентство Способы передачи безэквивалентной лексики. Работа с текстами. Лексические упражнения. Контроль лексики. Контрольный перевод.  Раздел 9. Палата представителей. Перевод фразеологизмов. Работа с текстами. Лексические упражнения. Контроль лексики.  Раздел 10. Сенат. Перевод заголовков. Работа с текстами. Лексические упражнения.  Раздел 11. Система выборов. Способы и	6	6	7	7	7
--	---	--	---	---	---	---	---



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 10 из 28	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп УК-5.6. Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира УК-5.7. Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументированно обсуждает и решает	приемы перевода терминов. Работа с текстами. Лексические упражнения.				
	Раздел 12. Законодательная система. Перевод текстов официально-делового стиля. Работа с текстами. Лексические упражнения. Контроль лексики. Контрольный перевод.	8			
	Раздел 13. Партийная система РФ. Перевод рекомендаций и резюме. Перевод текстов. Работа с лексикой. Контроль лексики.	8			
	Раздел 14. Законодательная система РФ. Передача имен собственных и исторических названий. Работа с текстами. Лексические упражнения.	8			
	Раздел 15. Выборная система РФ. Передача географических названий. Работа с текстами. Лексические упражнения. Контроль лексики	8			
	Раздел 16. Конституция РФ. Перевод статей конституции. Лексические	8			



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 11 из 28	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

	<p>проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера ПК-1.1 Знает содержание основных нормативных документов, регламентирующих деятельность в сфере медиации, правила составления и ведения организационно-распорядительных и справочно-информационных документов ПК-1.2 Умеет анализировать информацию, составлять организационно-распорядительные и справочно-информационные документы, выполнять письменные и устные переводы текстов профессиональной направленности и с иностранного языка на русский и с</p>	<p>упражнения. Контрольный перевод.</p>			
--	---	---	--	--	--



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению  
подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя  
политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 12 из 28	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

русского на иностранный ПК-1.3 Владеет методикой оценки применимости медиации для конкретной ситуации ПК-2.1. Знает специфику работы в составе многоэтничных и интернационал ьных групп ПК-2.2 Умеет применять иностранные языки для решения профессиональ ных вопросов, в том числе ведения переговоров с зарубежными партнерами ПК-2.3 Владеет методами делового общения в интернационал ьной среде и навыками нахождения компромиссов посредством переговоров ПК-3.1 Знает структуру и содержание проектной документации, в том числе на иностранных языках ПК-3.2 Умеет				
---	--	--	--	--



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 13 из 28	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

	найти и обработать необходимую профессионально-ориентированную информацию при помощи электронных средств ПК-3.3 Владеет навыками работы исполнителя проекта, в том числе международного профиля, и навыками организационно-технических функций и решения вспомогательных задач в интересах проекта				
--	--	--	--	--	--

*Типовые задания, критерии и показатели оценивания в рамках текущего контроля представлены в рабочей программе дисциплины (модуля). Полные комплекты оценочных средств и контрольно-измерительных материалов хранятся на кафедре.*

### **3.2 Содержание оценочных средств**

#### **Образец текста для перевода с английского языка на русский**

The institutional arrangement of elections in the United States is conditioned by the basic outlines of the political system: federalism, separation of powers, and the Constitution as an ultimate source from which the main principles derive. The constitutional responsibilities for elections are shared by the national government and the government in each state. In short, US elections



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 14 из 28	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

are regulated by both national and state laws. In addition, there are also municipal and other subdivision regulations. The Constitution authorizes the federal Congress to decide the time, place and manner of elections. For instance, in 1845 Congress set the date for the general election of national officials on the first Tuesday after the first Monday in November. Congress has also enacted some important laws in protection of the Constitutional amendments, especially to prevent discrimination of voters because of race or sex.

There are a great variety of sets of election regulations throughout the United States. In general, in most states candidates are nominated by primary elections. Direct primaries and closed primaries are the two main types of primary elections. In fact, primaries are simply party elections in which a voter participates to help select the candidates of the party of his choice. When the primary was first introduced by several states at the beginning of the 20th century, it was particularly aimed against the powerful party leaders (the bosses) who had exercised sole control over elections in many cities and small town districts. They mostly nominated candidates by party conventions, preventing the rank-and-file members from having any say in the nominations.

Apart from the primaries, the system of party conventions and similar arrangements still prevail in nominating candidates, and these differ from state to state.

There are also strict regulations as to who can be considered as a party candidate for nomination. Such legal requirements are laid down in each state. To become a candidate that counts, an American citizen must usually be nominated by the Democratic or the Republican Party. To qualify for the primary ballot of any of these parties, a citizen must “collect” a specified number of signatures on a petition, which is presented to a special election official for approval. For the



offices of the US Senator or Congressman, several thousand signatures must be secured.

A primary election must always be followed by a general election for voters to decide which party (usually only Democratic or Republican) will have its candidates occupy the offices of government. Each stage, i.e. the primary (the party convention, or other ways of nominating candidates) and later the general election, is preceded by long, vigorous and very costly nomination campaigns and then election campaigns. This makes campaign financing an extremely important factor in elections, a factor that has been subject to numerous legal restrictions. The powerful pressure groups that are willing to pay the money and that know how to evade the law can be considered an essential characteristic of the American electoral system. Over the last twenty years or so, a new factor has been soaring up in importance – television. Today television is the most important medium for projecting the candidate and his views to the voter in the best possible light.

### **Вопросы для устного собеседования:**

1. Лексические трудности
2. Грамматические трудности
3. Синтаксические трудности
4. Переводческие соответствия
5. Способы и приемы перевода без эквивалентной лексики
6. Что обозначают следующие аббревиатуры в дипломатической переписке:
  - a) p.f –
  - b) p.r –
  - c) p.c –
  - d) RSVP –



e) p. f. N. A. –

f) p.m –

### **Образец текста для краткого изложения на английском языке (rendering)**

Конгресс США – высший законодательный орган страны, имеет двухпалатную структуру: Сенат (100 мест) и Палату представителей (435 мест). Члены Палаты представителей избираются в соответствии с принципом пропорционального представительства, по которому число конгрессменов от каждого штата должно быть пропорционально численности его населения. Членами палаты считаются также пять т.н. делегатов, которые представляют столичный округ Колумбия и входящие в состав США территории, не имеющие статуса штатов – Пуэрто-Рико, Гуам, Восточное Самоа и Виргинские острова. Делегаты участвуют в работе Палаты с правом совещательного голоса.

Сенат считается органом, выражающим интересы отдельных штатов. От каждого штата избираются независимо от численности населения и территории два сенатора. Обе палаты избираются путем прямых выборов населением страны. Выборы в Конгресс проводятся каждые два года (в ноябре). В их ходе переизбирается весь состав Палаты представителей и треть Сената. Срок полномочий Конгресса установлен в два года. В системе разделения властей в США Конгресс выполняет роль конституционного противовеса президентской власти. В сфере его компетенции находятся важнейшие вопросы государственного управления, в первую очередь в финансово-бюджетной сфере. По конституции Конгресс имеет право объявлять войну и формировать вооруженные силы. Однако президенту как



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 17 из 28	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

главнокомандующему армией и флотом принадлежит право вести войну или отражать внешнее нападение, поэтому использование вооруженных сил фактически превратилось в прерогативу президентской власти. К исключительной компетенции Сената относится утверждение назначений высших должностных лиц госаппарата, включая министров, их заместителей, членов Верховного суда США, послов и иных диппредставителей. Подписываемые Президентом договоры подлежат одобрению Сенатом (большинством в 2/3 голосов), который может отвергнуть их или принять с поправками.

За Палатой представителей закреплены преимущества в обсуждении и внесении законопроектов по финансовым и налоговым вопросам. Палате принадлежит также право избрания Президента США, если ни один из кандидатов не наберет в ходе выборов более половины голосов выборщиков (это право было использовано лишь дважды – в 1801 и 1825 гг.)

В настоящее время в США работает Конгресс 110 созыва, избранный в ноябре 2006 г. на промежуточных выборах

Я знаю, что вы хорошо знакомы с деятельностью федерального правительства США. Не могли бы вы помочь мне разобраться в некоторых вопросах?

Темы для устного перевода с английского языка на русский и письменного перевода с русского на английский - 5 семестр:

1. British Constitution
2. Magna Carta



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 18 из 28

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

3. Major British Political Parties
4. The role of Royal Family in the history of Great Britain
5. Notable British Prime Ministers
6. Statute Law

Темы для устного перевода с английского языка на русский и письменного перевода с русского на английский - 6 семестр:

1. Electoral procedures in the UK
2. History of British Parliament
3. Law-making process in Great Britain
4. British legislature and executive branches
5. Parliamentary privilege in the United Kingdom
6. Parliament of Northern Ireland
7. King-in-Parliament
8. The House of Commons
9. the House of Lords
10. Relationship with the UK Government

Темы для устного перевода с английского языка на русский и письменного перевода с русского на английский - 7 семестр:

1. US Congress
2. US Presidential System
3. The House of Representatives
4. US Senate
5. Electoral procedures in the USA
6. US Legislature and Executive



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 19 из 28

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

Темы для устного перевода с английского языка на русский и письменного перевода с русского на английский - 8 семестр:

1. Political Parties of Russia
2. Russian legislature
3. Russian executive branch
4. Judiciary in Russia
5. Electoral system and election campaigns in Russia
6. Russian constituencies
7. Presidency in Russia
8. The Federal Assembly of the Russian Federation
9. State Duma
10. The Federation Council
11. Russian constitution
12. Law-making in Russia

#### **4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

##### **4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации**

Экзамен в 5,8 семестре, зачет в 6,7 семестре проводится в 3 этапа. На первом этапе студент выполняет тестовые вопросы закрытого типа и вопросы открытого типа со свободным ответом, которые не предполагают вариантов ответа, правильный ответ требуется написать самостоятельно. Продолжительность - 20 минут. На втором этапе в 5,6 семестре студент переводит текст с английского языка на русский (объем 1000 знаков). Продолжительность - 40 минут. В 7 семестре выполняет двусторонний



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 20 из 28	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

перевод. Продолжительность - 40 минут. В 8 семестре переводит текст со словарем с русского языка на английский – объем 1000 знаков. Продолжительность - 40 минут. На третьем этапе студент дает развернутый ответ на предложенный теоретический вопрос, демонстрируя проработанность учебной и научной литературы. Продолжительность - 30 минут.

#### **4.2. Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств.**

Аттестационная работа формируется в порядке проведения письменных опросов в форме тестовых заданий закрытого типа и в форме опроса в письменной (устной) форме. Максимальный балл за работу (с учетом текущей аттестации) – 100 баллов.

##### **4.2.1. Критерии оценивания теста**

Тест формируется в системе электронного обучения MOODLE. Максимальный балл за тест – 100 баллов.

Оценка	Отлично/ зачтено	Хорошо/ зачтено	Удовлетворит ельно/зачтено	Неудовлетворитель но/ не зачтено
Баллы	100-86 баллов	85-70 баллов	69-51 балл	50-0 баллов
Уровень освоения проверяемых компетенций	высокий	средний	базовый	недостаточный



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 21 из 28

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

#### 4.2.2. Критерии оценивания перевода

Максимальный балл – 10 баллов.

Высокий уровень освоения проверяемых компетенций – отлично (зачтено) 9-10 баллов. Соблюдает нормы лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при осуществлении перевода (допускается до 2 ошибок). Содержательная идентичность перевода составляет 90%.

Использование лексических эквивалентов составляет 90% текста, студент использует грамматические конструкции, учитывая специфику жанра текста.

Средний уровень освоения проверяемых компетенций – хорошо (зачтено) 7-8 баллов. Студент соблюдает основные нормы лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при осуществлении устного перевода (допускается до 5 ошибок). Способен порождать текст на языке перевода, содержательные потери которого не превышают 20%-30% текста оригинала. Учитывает специфику перевода текстов различных жанров. Погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала.

Средний уровень освоения проверяемых компетенций – хорошо (зачтено) 7-8 баллов. Не всегда соблюдает нормы лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при осуществлении устного перевода (допускается до 10 ошибок). Ошибки приводят к неточной передаче смысла оригинала, но не искажают его полностью. Способен порождать текст на языке перевода, содержательные потери которого не превышают 40% текста оригинала.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 22 из 28	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

Недостаточный уровень освоения проверяемых компетенций неудовлетворительно (незачтено) – 0-4 балла. Не соблюдает нормы лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при осуществлении устного перевода (допускается до 20 ошибок). Ошибки приводят к искажению смысла оригинала. Содержательные потери текста превышают 60% текста оригинала.

За отсутствие ответа выставляется 0 баллов.

#### **4.2.4. Критерии оценивания теоретического вопроса (проводится в устной форме).**

Максимальный балл - 10 баллов.

Высокий уровень освоения проверяемых компетенций – отлично (зачтено) - 9-10 баллов. Студент последовательно излагает теоретический материал, демонстрирует высокую степень проработанности пройденной темы, приводит подробные классификации, иллюстрирует теоретические положения актуальным языковым материалом, умело использует терминологию, метаязык, обобщает языковые факты и самостоятельно делает выводы. Обучающийся способен аргументированно ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения;

Средний уровень освоения проверяемых компетенций – хорошо (зачтено) - 7- 8 баллов. Студент последовательно излагает теоретический материал, но допускает неточности в использовании понятийного аппарата. Приводимые классификации и теоретические положения не всегда иллюстрируются языковыми примерами. Обучающийся использует терминологию, но не всегда верно идентифицирует используемые научные



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 23 из 28	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

категории и явления. Обучающийся в основном способен аргументированно ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения;

Средний уровень освоения проверяемых компетенций – хорошо (зачтено) - 7- 8 баллов. Знания теоретического материала поверхностны, не подкреплены иллюстративным языковым материалом. Обучающийся с трудом отвечает на дополнительные вопросы и не всегда излагает свою точку зрения;

Недостаточный уровень освоения проверяемых компетенций неудовлетворительно (незачтено) – 0- 4 балла. Выставляется, если ответ присутствует, но не удовлетворяет критериям знания материала, объема, логичности, наличия выводов и собственных примеров.

За отсутствие ответа выставляется 0 баллов.

#### **4.3. Результаты промежуточной аттестации и уровни сформированности компетенций.**

При подведении итогов учитываются результаты текущей аттестации. Полученные за текущую аттестацию баллы суммируются с баллами, полученными при прохождении промежуточной аттестации:

1. Текущая аттестация	70 %
1.1. Посещение занятий	5 %
1.2. Текущий контроль аудиторной работы	35%
1.3. Текущий контроль самостоятельной работы	30%
2. Промежуточная аттестация	30%
Итого:	100% = 100 баллов



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 24 из 28	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

Оценка	отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
Баллы	100-91 баллов	90-70 баллов	69-50 баллов	49-0 баллов
Уровень освоения проверяемых компетенций	высокий	средний	базовый	низкий

Студент, получивший в сумме от 91 до 100 баллов получает оценку «отлично».

Студент, получивший в сумме от 70 до 90 баллов получает оценку «хорошо».

Студент, получивший в сумме от 50 до 69 баллов получает оценку «удовлетворительно».

Студент, получивший менее 49 балла получает оценку «неудовлетворительно».

Особенности проведения процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья обозначены в рабочей программе дисциплины (модуля).

Уровни сформированности компетенций по дисциплине определяется следующим образом:

1. Высокий уровень сформированности компетенций (100-91 баллов):

На высоком уровне владения компетенциями студент обладает всесторонним знанием способов построения высказываний в устной и письменной формах общения на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 25 из 28

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

основных правил построения высказываний в устной и письменной речи в соответствующей профессиональной области. Умеет отлично построить высказывание в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; ясно, логически верно и аргументированно строить устную и письменную речь в соответствующей профессиональной области. Владеет высокой мотивацией к общению в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Обладает глубоким всесторонним знанием особенностей установления профессиональных контактов и особенности развития профессионального общения в интернациональной среде. Во всех ситуациях умеет установить профессиональный контакт и общение. Владеет обширным успешным опытом нахождения компромиссов и толерантным восприятием культурного разнообразия.

Обладает всесторонним и глубоким знанием о социально-историческом развитии общества и его культурного разнообразия. Обладает знаниями основных особенностей письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности. Умеет уверенно выполнять письменные и устные переводы текстов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык. Свободно и уверенно владеет навыками применения теоретических основ осуществления письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

Средний уровень сформированности компетенций (90-69 баллов):

На среднем уровне студент обладает уверенным знанием способов



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 26 из 28

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

построения высказываний в устной и письменной формах общения на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; основных правил построения высказываний в устной и письменной речи в соответствующей профессиональной области. Умеет хорошо построить высказывание в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; ясно, логически верно и аргументированно строить устную и письменную речь в соответствующей профессиональной области. Владеет хорошей мотивацией к общению в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; устной и письменной речи в соответствующей профессиональной области.

Обладает достаточными знаниями о социально-историческом развитии общества и его культурного разнообразия. Обладает уверенным знанием особенностей установления профессиональных контактов и особенности развития профессионального общения в многокультурном коллективе. В большинстве ситуаций умеет установить профессиональный контакт и общение. Владеет опытом нахождения компромиссов и толерантным восприятием культурного разнообразия.

В целом умеет выполнять письменные и устные переводы текстов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык.

Владеет навыками применения теоретических основ осуществления письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 27 из 28

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

Обладает уверенным знанием основных особенностей письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

Базовый уровень сформированности компетенций (69-50 баллов).

На базовом уровне студент обладает достаточным знанием способов построения высказываний в устной и письменной формах общения на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; основные правила построения высказываний в устной и письменной речи в соответствующей профессиональной области. В отдельных случаях умеет установить профессиональный контакт и общение в многокультурном коллективе.

Владеет достаточной мотивацией к общению в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; устной и письменной речи в соответствующей профессиональной области. Владеет некоторым опытом нахождения компромиссов и толерантным восприятием культурного разнообразия.

Обладает достаточным знанием особенностей социально-исторического развития общества и его культурного многообразия, установления профессиональных контактов в многокультурном коллективе.

Владеет некоторым опытом применения теоретических основ осуществления письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

Низкий уровень сформированности компетенций (49- 0 баллов).

Не владеет достаточной мотивацией к общению в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; устной и письменной



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык. Общественно-политический перевод» по направлению подготовки 41.03.05 – Международные отношения, направленности (профиля) «Международные отношения и внешняя политика стран Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 28 из 28

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

речи в соответствующей профессиональной области. Не владеет опытом нахождения компромиссов и толерантным восприятием культурного разнообразия.

Не обладает достаточным знанием особенностей социально-исторического развития общества и его культурного многообразия, установления профессиональных контактов в многокультурном коллективе.

Не умеет применять теоретические основы осуществления письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.